

OÜ ARTIUM ITC
TARTU

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

17-06-2004

17lk 36487
.....

alg

2003. A MAJANDUSAASTA ARUANNE

Juriidiline aadress:	Vilja 2-3 Tartu Eesti Vabariik
Äriregistri nr.	10136516
Telefon:	7409400
Faks:	7409404
E-mail:	artium@kodu.ee
Audiitor:	Epp Steinberg
Aruandeaasta algus ja lõpp:	01.01.2003-31.12.2003

ETTEVÖTTE LÜHIISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

OÜ Artium ITC peamiseks tegevusalaks on mööblifurnituuri müük, käru- ja mööblirataste müük. Ettevõtte toodab ja turustab kiilkirved metsatöödeks ja piirikupitse, ratastega käsikärusid ja mazaasilaudu. Ettevõttel on tootmistsehh Tartus. Ettevõtte turustab suure osa oma toodangust välisriikidesse.

OÜ Artium ITC annab tööd 8 töötajale.

Lisatud dokumendid

1. Audiitori järeldusotsus
2. Kasumi jaotamise ettepanek
3. Osanike nimekiri

Johannes Kreem

17-06-2004

Sisukord

Tegevusaruanne.....	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Juhatuse deklaratsioon.....	4
Bilanss.....	5
Kasumiaruanne.....	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused.....	10
Lisa 1 Raha ja pangakontod	11
Lisa 2. Aktsiad ja muud väärtpaberid.....	11
Lisa 3. Nõuded ostjatele.....	11
Lisa 4. Muud nõuded.....	11
Lisa 5. Viitlaekumised ja ettemaksed.	11
Lisa 6. Varud.....	11
Lisa 7 Materiaalne põhivara	12
Lisa 8. Kapitali- ja kasutusrent	12
Lisa 9. Maksud.....	13
Lisa 10. Viitvõlad.....	13
Lisa 11 Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes	14
Lisa 12. Muud äritulud	14
Lisa 13. Kaubad, Toore, materjal ja teenused	14
Lisa 14. Mitmnesugused tegevuskulud	14
Lisa 15. Muud ärikulud. Potentsiaalsed kohustused.....	14
Lisa 16. Tarnijatele tasumata arved.....	14
Juhatuse allkirjad 2003. aasta majandusaasta aruandele	15
Audiitori järeldusotsus.....	16
Kasumi jaotamise ettepanek.....	17

Jelena Krusina

Tegevusaruanne

17-06-2004

Majandusaasta tulemusi tuleb lugeda rahuldavaks (kasum 266327 EEK).

Ettevõtte tegevusvaldkondadeks on kõrgekvaliteedilisite tööstuslike rataste ja mööblifurnituuri müük ning metalltoodete valmistamine ARTIUMI kaubamärgi all.

ArtiumITC OÜ esindab Taani firmat MARTIN HØFT a/s Rolgros ja Saksamaa firmat WALTER BETHKE GmbH & CO. KG, kes toodavad mööblifurnituuri ja mööblirattaid.

Ettevõtte on ametlikuks esindajaks Saksamaa firma BLICKLE tööstuslikele ratastele ja rullikutele.

Tööstuslike rataste ja rullikute valikust pakub Artium ITC OÜ ka teiste Euroopa firmade tooteid. Need on Tellus ja Swede Wheel.

Ettevõtte toodab ise ratastega käsikärsid, piirikupitse, ravilaudu, kiilkirveid. Uus toode oli 2003 aastal ämbri sangad, mida toodetakse ekspordiks.

Käsikärsid toodetakse kolme erinevat artiklit: ühe, kahe ja neljakohalisi.

Ratastega käsikärsid müüakse nii Eestisse, kui teistesse riikidesse.

Ekspordi osas on kasvanud ratastega käsikärsude müük, mida peamiselt toodetakse Läti turule.

Ekspordiks toodab ja turustab ettevõtte kiilkirved metsatöödeks ja piirikupitse, massaažilaudu Taani, Soome ja Rootsi.

2003 aastal töötas firmas 7 inimest, kelle töötasu oli 493064 krooni.

Juhatuse tööd ei tasustatud.



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

17-06-2004

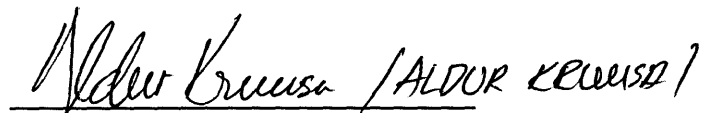
.....

Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Juhatus kinnitab OÜ Artium ITC 2003. a raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamise tavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. OÜ Artium ITC on jätkuvalt tegutsev ettevõte.

 Aldur Kreusa /ALDUR KREUSA/

Juhatuse liige
(ees- ja perekonnanimi)

Tartus. 07.juuni 2004

17 -06- 2004

Artium ITC OÜ
BILANSS

	Lisa nr.	30.12.03	31.12.02
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	1	353 032	187 208
Aktsiad ja väärtpaberid	2	368 000	168 200
Nõuded ostjate vastu	3	620269	543672
Muud nõuded	4	9 164	8 841
Maksude ettemaksed	5	34 728	29 603
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	5	42 951	2536
Tooraine ja materjal	6	14 615	103 769
Ostetud kaubad müügiks	6	549 147	545 255
Käibevara kokku		1 991 906	1 589 084
Põhivara			
Rekonstrueerimisväljaminekud	7	329 319	329 319
Masinad ja seadmed	7	538 409	652 409
Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud	7	118 643	122 775
Akumuleeritud kulum	7	-258 736	-379 061
Põhivara kokku		727 635	725 442
VARAD KOKKU		2 719 541	2314526
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Pikaajaliste kapitalirendi kohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil	8	71 363	28 826
Ostjate (tellijate) ettemaksed toodete ja kaupade eest			60000
Võlad tarnijatele		690195	566734
Maksuvõlad	9	62781	37349
Võlad töövõtjatele	10	62 135	50 080
Muud viitvõlad	10	932	
Lühiajalised kohustused kokku		887 406	742 989
Pikaajalised kohustused			
Kapitalirendi kohustused	8	90 616	96 345
Pikaajalised kohustused kokku:		90 616	96 345
KOHUSTUSED KOKKU		978 022	839 334
Omakapital			
Osakapital (nimiväärtuses)		60 000	60 000
Kohustuslik reservkapital		9572	9572
Eelmiste aastate kasum(-kahjum)		1 405 620	1 002 134
Aruandeaasta kasum(-kahjum)		266 327	403486
OMAKAPITAL KOKKU		1 741 519	1 475 192
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		2 719 541	2 314 526

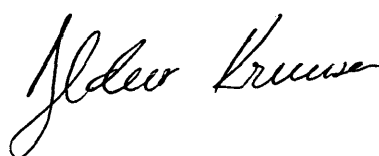


17-06-2004

Artium ITC OÜ
KASUMIARUANNE

.....

	Lisa nr.	30.12.03	31.12.02
Äritulud			
Müügitulu	18	6 270 261	4 969 720
Muud äritulud	19	144 814	164 744
Äritulud kokku		6 415 075	5 134 464
Ärikulud			
Kaubad. Toore, materjal ja teenused	13	4 459 104	3 444 992
Mitmesugused tegevuskulud	14	836 228	554 763
Palga kulud		511 024	419 100
Sotsiaalmaksukulud		172 430	126 455
Kulum	7	148 587	139 006
Muud ärikulud	14	35 023	49 810
Ärikulud kokku		6 162 396	4 734 126
Ärikasum (-kahjum)		252 679	400 338
Finantstulud ja finantskulud			
Intressitulud		24 215	6 113
Intressikulud		-10567	-2965
Finantstulud ja finantskulud kokku		13 648	3 148
Kasum majandustegevusest		266 327	403 486
Aruandeaasta puhaskasum		266 327	403 486



Artium ITC OÜ

17 -06- 2004

RAHAVOOGUDE ARUANNE

	Lisa nr	2003	2002
Rahavood äritegevusest			
Puhaskasum		266 327	403486
<i>Korrigeerimised</i>			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	7	148587	139006
Kahjum põhivara müügist			7797
Kasum põhivara müügist		-61017	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus		-122460	35426
Varude muutus		85262	-325795
Lühiajaliste kohustuste jääkide muutus		161 880	259746
Kokku rahavood äritegevusest		478 579	519666
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara ost		-25781	-64200
Materiaalse põhivara müük		1017	
Lühiajaliste finantsinvesteeringute soetus		-199800	-168200
Kokku rahavood investeerimistegevusest		-224564	-362082
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi maksed		-88191	-129682
Rahavood finantseerimistegevusest kokku		-88191	-129682
Rahavood kokku		165 824	157584
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses			
		187208	29624
Raha ja raha ekvivalentide muutus			
		165824	157584
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus			
		353 032	187208

Heidi Kreusa

17-06-2004

Artium ITC OÜ

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

	Osakapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Aruandeaasta kasum	Omakapital kokku
Saldo seisuga 31.12.2001	60000	9572	292156	596561	958289
Muutused aruandeaastal				-596561	
			596561		
Saldo seisuga 31.12.2002	60000	9572	1002134	403486	1475192
Muutused aruandeaastal				-403486	
			403486		
Aruandeaasta puhaskasum				266 327	
Saldo seisuga 31.12.2003	60000	9572	1405620	266 327	1741519



17-06-2004

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted.....

OÜ Artium ITC 2003. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamise tavaga. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

OÜ Artium ITC kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

A. Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades ja rahaturufondi osakuid.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeeringis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

B. Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summast. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on sõltuvalt ebatõenäoliselt laekuva nõude tekkimise põhjustest kantud täies ulatuses tegevuskuludesse.

Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

C. Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskuludest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse kaalutud keskmise meetodit

D. Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni.

Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

- | | |
|------------------------------|--------------|
| • Ehitised ja rajatised | 20-30 aastat |
| • Seadmed | 5-12 aastat |
| • Sõidukid | 5-10 aastat |
| • Muu inventar ja IT seadmed | 3-5 aastat |

Maad ei amortiseerita.



17-06-2004

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid parendustöid, mis tõstavad objekti võimet osaleda tulevikus majandusliku kasu loomisel, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Muud kulutused, mis pigem säilitavad põhivara võimet luua majanduslikku kasu, kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

E.Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendina kajastatakse renditehing juhul, kui on täidetud mõlemad järgnevad tingimused:

- rentnik saab rendisuhte lõpetada ilma, et ta teeks lisanduvaid väljamakseid enne rendilepingus toodud tingimuste täitmist või rendiperioodi lõppemist;
- renditud varaobjekti omandiõigus ei lähe rendiperioodi kestel ega selle lõppedes rentnikule üle.

Kui antud tingimused ei ole täidetud, kajastatakse renti kapitalirendina.

Kasutusrendi puhul rentnikuna kajastatakse vara rendimaksud perioodikuluna ja vara bilansis ei kajastata.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

F.Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga

31. detsember 2003 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

G.Tulude arvestus

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Jelmer Kreeva

17-06-2004

Lisa 1 Raha ja pangakontod

	31.12.03	31.12.02
Kassa	80155	35309
Pangakontod	272877	151899
KOKKU	353032	187208

.....

Lisa 2 Käibevarana arvestatud väärtpaberid

	31.12.03	31.12.02
Rahaturufondi osakud	368000	168200
KOKKU	368000	168200

Lisa 3 Ostjate debitoorne võlgnevus

	31.12.03	31.12.02
Ostjate võlgnevus	620 269	543672
KOKKU	620 269	543 672

Lisa 4 Muud nõuded

	31.12.03	31.12.02
Muud lühiajalised nõuded	9 164	8 841
KOKKU	9 164	8 841

Lisa 5 Viitlaekumised ja ettemaksed

	31.12.03	31.12.02
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (lisa 9)	34 728	29 603
Tulevaste perioodide kulud (lisa 9)	42 951	
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	0	2 536
KOKKU	77 679	32 139

Lisa 6 Varude arvestus

	31.12.03	31.12.02
Tooraine ja materjal	14 615	103769
Müügiks ostetud kaubad	549 147	545255
KOKKU	563 762	649024

Klaus Kreusa

17-06-2004

Lisa 7 Materiaalne põhivara

	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Lõpetamata ehitised ja ettemaksed	Kokku
Bilanss 31.12.2002				
Põhivara soetusmaksumuses	652 409	122 775	329 319	1 104 503
Akumuleeritud kulum	309530	62 944	6 586	379 061
Muutused 2003				
Ostetud põhivara	125000	25 781		150 781
Müüdud põhivara soetusmaksumuses	239000			239000
Maha kantud põhivara soetusmaksumuses		29912		29912
Aruandeaasta kulum	118240	23 761	6 586	148 587
Müüdud ja maha kantud põhivara kulum	239000	29912		268912
Bilanss 31.12.2003				
Põhivara soetusmaksumuses	538 409	118 643	329 319	986 371
Akumuleeritud kulum	188770	56 793	13 173	258 736
Põhivara jääkväärtus	349 639	61 850	316 146	727 635

Kapitalirendi tingimustel soetatud põhivara

Bilanss 31.12.2002	
Soetusmaksumus	212475
Akumuleeritud kulum	42495
s.h.aruandeaasta kulum	3541
Jääkväärtus	208934
Bilanss 31.12.2003	
Soetusmaksumus	337475
Akumuleeritud kulum	67495
s.h.aruandeaasta kulum	56449
Jääkväärtus	281026

Lisa 8 Võlakohustused
Kapitalirendi kohustused

	Masinad ja seadmed
31.12.02	
kuni 1 aasta	28 826
1 kuni 5 aastat	96 345
KOKKU	125 171
31.12.03	
kuni 1 aasta	71 363
1 kuni 5 aastat	90 616
KOKKU	161 979
Aruandeperioodil makstud	88191
Aruandeperioodil makstud intressid	10567
Alusvaluuta	EEK
Maksetähtajad	iga kuu
Intressimäär	6,9-8,0 %

Alder Kreusa

17-06-2004

Makstud kasutusrendi makseid

	2003	2002
Makstud kasutusrendi makseid	25 554	124 697
kuni 1 aasta	27 389	25 554
1 kuni 5 aastat	39597	66 986

Lisa 9 Maksud

	31.12.03		31.12.02	
	Nõue	Kohustus	Nõue	Kohustus
Käibemaks	34 728		29380	
Tulevaste perioodide käibemaks	42951		233	
Üksikisiku tulumaks		23083		14127
Sotsiaalmaks		36282		21895
Töötuskindlustusmakse		2320		976
Erisoodustuse tulumaks		703		351
Kohustusliku kogumispensioni makse		393		
KOKKU	77 679	62 781	29 613	37 349

Lisa 10 Viitvõlad

	31.12.03	31.12.02
Viitvõlad		
Muud viitvõlad	932	0
Võlad töövõtjatele		
sh.palgavõlgnevus	35050	18601
sh.puhkusereserv	27085	31479
Kokku	62 135	50080

J. Leht

17-06-2004

Lisa 11 Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes

	31.12.03	31.12.02
Tegevusala		
Toodangu müük	2133874	900536
Kaupade muuk	4136387	4069184
Kokku	6270261	4969720
Piirkond		
Eesti	5031391	4069184
Läti	632310	32500
Soome	60130	107776
Taani	303080	491760
Rootsi	243350	268500
KOKKU	6270261	4969720

Lisa 12 Muud äritulud

	31.12.03	31.12.02
Tulu põhivara müügist	61017	154347
Muu äritulu	83797	10397
Kokku	144814	164744

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal

	31.12.03	31.12.02
Tooraine ja materjal	1602612	366590
Kaubad müügiks	2448804	2831021
Remondimaterjalid, tööriistad ja inventar	162483	34012
Transpordikulud	245205	213369
Kokku	4459104	3444992

Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

	31.12.03	31.12.02
Rendikulud	58716	55777
Remondikulud	158629	0
Muud kulud	618883	498986
Kokku	836228	554763

Lisa 15 Muud ärikulud

	31.12.03	31.12.02
Kahjum valuutakursi muutustest	10398	9121
Muud ärikulud	24625	40689
Kokku	35023	49810

Lisa 16 Võlad tarnijatele

	31.12.03	31.12.02
Võlad tarnijatele	690195	566734
Kokku	690195	566734

Anders Kruuse

17-06-2004

Juhatuse allkirjad 2003 majandusaasta aruandele

.....

OÜ Artium ITC juhatus on koostanud 2003. aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande

Aldur Kruusa

juhatuse liige



07.06.2004

Kasumi jaotamise ettepanek

17 -06- 2004

Eelmiste perioodide jaotamata kasum 1 405 620

2003. aasta puhaskasum 266 327

Kokku jaotuskõlbulik kasum seisuga 31.12.2003 1 67 1947

Aldur Kruusa

juhatuse liige



07.06..2004

17-06-2004

.....

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS OSAÜHINGU ARTIUM ITC OSANIKELE

Olen kontrollinud OÜ Artium ITC 31.detsembril 2003 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Auditi sooritamisel lähtusin Audiitortegevuse seaduse alusel kehtestatud auditeerimiseeskirjast. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2003 aasta finantstulemuseks 266327 krooni kasumit ja bilansimahuks 31.12.2003 seisuga 2719541 krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt OÜ Artium ITC majandusaasta kasumit, finantsseisundit ja rahavoogusid seisuga 31.12.2003.

Tartus 7.juunil 2004



Epp Steinberg
Varnutatud audiitor
Tunnistus 135